

Modellbezeichnung **CZ-RTC6**



Seite

● Sicherheitshinweise	2
● Bedienelemente (Bedienfeld)	4
● Abmessungen	4
● Montagehinweise	5
● Montage	6
● Einstellungen	9
● Testbetrieb.....	11
● Technische Daten	11

DEUTSCH

Lesen Sie die Installationsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation beginnen.
Bitte lesen Sie insbesondere die „Sicherheitshinweise“ sorgfältig durch.



HINWEIS

Bei der englischen Textfassung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

Sicherheitshinweise

Vor der Installation sorgfältig durchlesen

- Lesen Sie die Installationsanleitung sorgfältig durch, um die Fernbedienung korrekt und sicher zu montieren.
Bitte lesen Sie vor der Montage unbedingt die „Sicherheitshinweise“.
- Nach Abschluss der Installation ist ein Testbetrieb durchzuführen, um sicherzustellen, dass keine Fehlfunktionen auftreten.
- Wir übernehmen keine Verantwortung für Unfälle oder Schäden, die dadurch entstehen, dass andere als die in der Installationsanleitung beschriebenen Verfahren oder Verfahren unter Verwendung nicht angegebener Teile eingesetzt werden.
Fehlfunktionen, die durch eine unsachgemäße Installation verursacht wurden, sind nicht durch die Produktgewährleistung abgedeckt.
- Lesen Sie auch die mitgelieferten Installationsanleitungen der Innengeräte durch.



WARNUNG

Dieses Sicherheitszeichen warnt vor einer gefährlichen Situation oder Handlung, bei der die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



ACHTUNG

Dieses Sicherheitszeichen warnt vor einer gefährlichen Situation oder Handlung, bei der die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises zu Verletzungen oder zu Produkt- und Sachschäden führen kann.



Zu unterlassen

Vorsichtsmaßnahmen für Einbau und Einrichtung



WARNUNG

- Vor Beginn der Installation muss der Leitungsschutzschalter ausgeschaltet werden.
- Wenden Sie sich für den Einbau und die Elektroarbeiten an einen Fachbetrieb.
- Diese Fernbedienung muss entsprechend nationalen Verdrahtungsvorschriften eingebaut werden.
- Für die Elektroarbeiten sind die angegebenen Kabeltypen zu verwenden und sicher anzuschließen.
- Lassen Sie nicht zu, dass über die Kabel externe Kräfte auf die Verbindung einwirken.
- Es ist ein Einbauort auszuwählen, der fest und stabil genug für die Aufnahme der Fernbedienung ist.

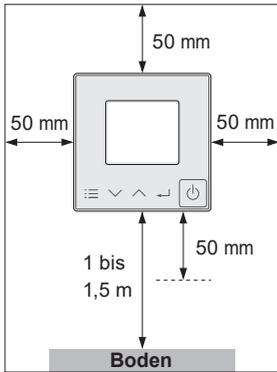


ACHTUNG

- Die Fernbedienung darf nicht an Orten verwendet werden,
 - an den sich Kondensat bilden kann,
 - an denen entzündliche Gase oder ähnliches vorkommen können,
 - an denen korrosive Gase oder ähnliches vorkommen können,
 - an denen Wasser- oder Öltropfen (einschließlich Maschinenöl) in größeren Mengen auftreten,
 - an denen oft Spannungsschwankungen auftreten,
 - an denen durch Maschinen elektromagnetische Strahlung auftritt,
 - an denen organische Lösungsmittel vorkommen können,
 - an denen saure oder alkalische Lösungen oder spezielle Sprays verwendet werden.
- Die Fernbedienung darf nicht mit nassen oder feuchten Händen bedient werden.
- Die Fernbedienung darf nicht mit Wasser gereinigt werden.

Montagehinweise

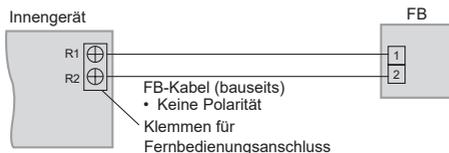
Einbauort



- Die Fernbedienung sollte in einer Höhe von 1 bis 1,5 m über dem Boden angebracht werden, wo die typische Raumtemperatur gemessen wird.
- Die Montage ist senkrecht an einer Wand oder einer geeigneten Tragfläche vorzunehmen.
- Lassen Sie wie links dargestellt einen Bereich um die Fernbedienung herum frei.
- Folgende Einbausituationen sollten vermieden werden:
 - Neben einem Fenster usw., das direkter Sonneneinstrahlung oder externen Luftströmungen ausgesetzt ist
 - Hinter Gegenständen, die eine normale Luftzirkulation behindern.
 - Stellen, an denen sich Kondensat bildet (die Fernbedienung verträgt keine Feuchtigkeit).
 - Wärmequellen in unmittelbarer Nähe.
 - Unebene Oberflächen.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 1 m zu Fernseh-, Radio- und PC-Geräten. (Andernfalls können Bildunschärfen oder Rauschen auftreten)

Fernbedienungskabel

Anschlussplan

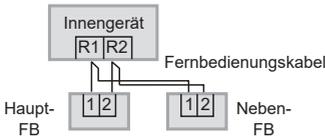


- Kabeltyp
 - Flexibles Kabel mit 0,75 bis 1,25 mm² Querschnitt
- Kabelgesamtlänge: max. 500 m (Kabellänge zwischen Innengeräten max. 200 m).
- Max. Anzahl anschließbarer Geräte
 - Fernbedienungen: max. 2
 - Innengeräte: max. 8

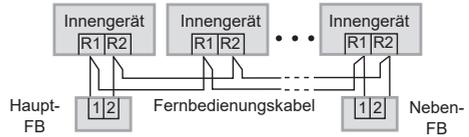
Wichtig

- Das für die Fernbedienung zu verwendende Kabel sollte einschließlich Ummantelung eine mindestens 1 mm dicke Isolierung aufweisen. Die Verkabelungsvorschriften können sich je nach Standort unterscheiden. Zu den am Installationsort geltenden Verkabelungsvorschriften siehe die **LOKALEN VORSCHRIFTEN FÜR ELEKTROINSTALLATIONEN**. Es ist sicherzustellen, dass die Installation allen einschlägigen Vorschriften und Normen entspricht.
- Die Fernbedienungsleitungen dürfen nicht an andere Klemmen des Innengeräts (z. B. Netzanschluss) angeschlossen werden, da es sonst zu Fehlfunktionen und Schäden kommen kann.
- Die Anschlusskabel dürfen nicht zusammen mit Leistungskabeln verlegt oder in denselben Leerrohren geführt werden, da es sonst zu Fehlfunktionen kommen kann.
- Sollte es zu Störungen der Stromversorgung kommen, ist ein Entstörfilter vorzusehen.

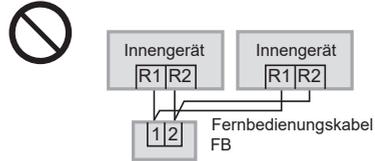
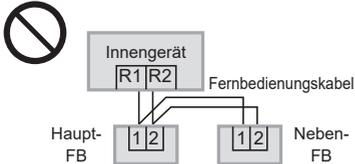
■ Verwendung eines Innengeräts



■ Verwendung mehrerer Innengeräte



Die nachfolgend dargestellten Verdrahtungsarten sind nicht zulässig.



Einstellen von Haupt- und Neben-Fernbedienung

Stellen Sie nach der Montage bei einer Fernbedienung die Einstellung [Haupt-/Neben-FB] auf [Haupt-FB] und bei der anderen auf [Neben-FB] ein. (Siehe Abschnitt „Einstellungen“ – „Fernbedienungseinstellung“.)
Wenn Fernbedienungen* in Kombination verwendet werden, stellen Sie das CZ-RTC6-Gerät als [Neben-FB] ein.
*CZ-RTC5B

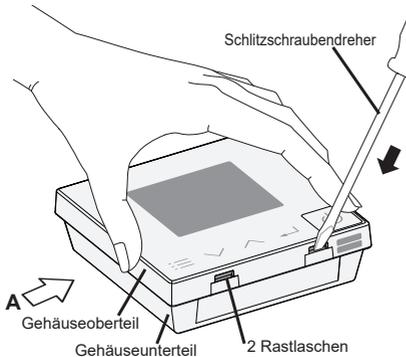
Hinweis Die Fernbedienung kann an ein beliebiges Innengerät angeschlossen werden.

Montage

1 Entfernen des Gehäuseoberteils.

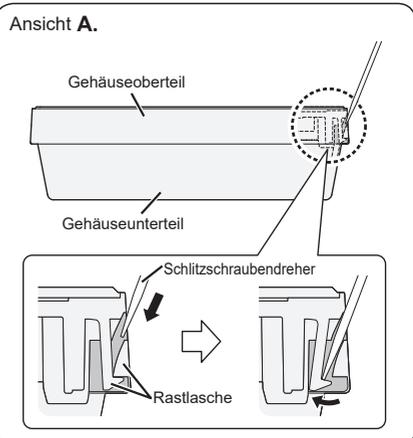
1 Setzen Sie den Schraubenzieher unten am Gehäuse an.

Führen Sie den Schraubenzieher in den Greifer ein, wie in der Abbildung dargestellt.



2 Schieben Sie den Schraubenzieher hinein.

Drücken Sie den Schraubenzieher zusammen mit der Greiferrinne nach unten, bis sich das obere Gehäuse löst.



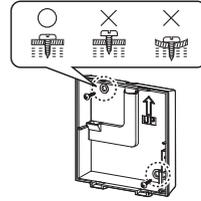
2 Montage an der Wand.

Es gibt 2 Arten der Wandmontage: Offener Typ und integrierter Typ.

Wichtig

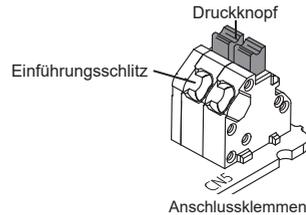
Montage des Gehäuseunterteils

- Drehen Sie die Schrauben soweit ein, bis die Schraubenköpfe das Gehäuseunterteil berühren, da herausstehende Schraubenköpfe sonst beim Anbringen des Gehäuseoberteils auf die Platine drücken und zu Funktionsstörungen führen können.
- Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. (Das Gehäuseunterteil kann sich verformen, was dazu führt, dass sich das Gerät von der Oberfläche löst, auf der es befestigt ist.)



Anschluss am Klemmenbrett der Fernbedienung

- Halten Sie den Druckknopf mit einem runden Stab oder mit dem Finger gedrückt, führen Sie die Leitung der Fernbedienung sicher durch den Einführungsschlitz und lassen Sie dann den Druckknopf los.
- Ziehen Sie leicht an der Leitung der Fernbedienung, um den sicheren Sitz zu überprüfen.
- Bei freiliegenden Kupferdrähten besteht Kurzschlussgefahr. Stellen Sie sicher, dass die Leitung korrekt eingeführt ist.



Auf Putz verlegtes Anschlusskabel

Auf dem Bedienfeld ist ein Schutzfilm angebracht.

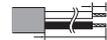
3 Montage des Gehäuseoberteils.

- Rasten Sie das Oberteil zuerst oben, dann unten auf dem Unterteil ein.

1 Montage des Gehäuseunterteils an der Wand.

- Führen Sie die Leitung durch die Leitungsöffnung im Gehäuseunterteil und verlegen Sie die Leitung entlang der Nut.

Isolieren Sie die Aderenden auf ca. 9 mm Länge ab.



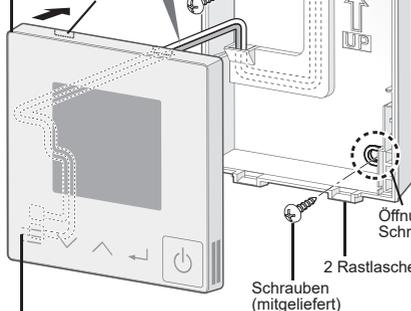
Entfernen Sie die Kabelummantelung auf ca. 130 mm Länge.

- Stellen Sie sicher, dass die Adern richtig angeschlossen werden.
- Da es aufgrund des Leitungsdurchmessers zu einem leichten Längenunterschied kommt, ist die Länge bei der Montage vor Ort anzupassen.

Schneiden Sie den Steg an dieser Stelle mit einer Kneifzange durch und entfernen Sie den Grat mit einer Feile.

Kabel nicht einklemmen

2 Rastlaschen

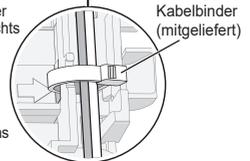


Schieben Sie die Ummantlung wie in der Abbildung gezeigt nach hinten.

Verlegen Sie das Kabel korrekt im Kabelkanal des Gehäuseunterteils und achten Sie darauf, dass das Kabel beim Anbringen des Gehäuses an der Wand nicht eingeklemmt wird.

Anschlussklemmen

- Führen Sie den Kabelbinder an der Stelle ein, die in der Abbildung rechts durch den Pfeil markiert ist.
- Legen Sie den Verschluss des Kabelbinders wie durch den Pfeil gezeigt in den Kabelkanal.
- Wenn Sie die Befestigung am oberen Rand vornehmen, kann das Gehäuseunterteil möglicherweise nicht geschlossen werden.



2 Anschließen des Fernbedienungskabels.

- Achten Sie darauf, dass in der Fernbedienung keine unnötigen Kabel verbleiben, wenn Sie die Verdrahtung vornehmen. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht mit Teilen der Leiterplatte in Kontakt kommen. Bezüglich der Anschlussmethoden lesen Sie bitte „Anschluss am Klemmenbrett der Fernbedienung“ unter „Wichtig“.

* Die folgende Montagereihenfolge ist ebenfalls möglich:

2 → 1 → 3.

Unter Putz verlegtes Anschlusskabel

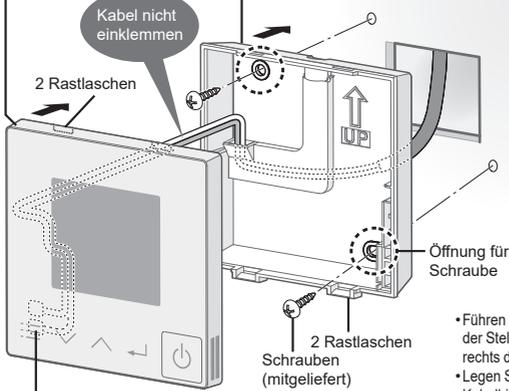
Auf dem Bedienfeld ist ein Schutzfilm angebracht.

3 Montage des Gehäuseoberteils.

- Rasten Sie das Oberteil zuerst oben, dann unten auf dem Unterteil ein.
- Wenn die Leitung schwer zu bewegen ist, lösen Sie die Schraube im Gehäuseunterteil, nehmen Sie die erforderlichen Arbeiten an der Leitung vor und ziehen Sie die Schraube nach Abschluss der Arbeiten wieder an.

1 Montage des Gehäuseunterteils an der Wand.

- Führen Sie die Leitung durch die Leitungsöffnung im Gehäuseunterteil.



2 Anschließen des Fernbedienungskabels.

- Achten Sie darauf, dass in der Fernbedienung keine unnötigen Kabel verbleiben, wenn Sie die Verdrahtung vornehmen. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht mit Teilen der Leiterplatte in Kontakt kommen. Bezüglich der Anschlussmethoden lesen Sie bitte „Anschluss am Klemmbrett der Fernbedienung“ unter „Wichtig“.

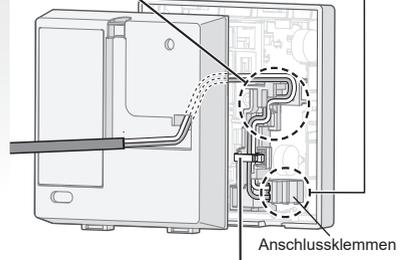
Vergrößerte Ansicht



Isolieren Sie die Aderenden auf ca. 9 mm Länge ab.

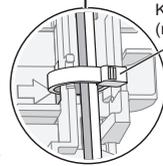


- Stellen Sie sicher, dass die Adern richtig angeschlossen werden.



Anschlussklemmen

- Führen Sie den Kabelbinder an der Stelle ein, die in der Abbildung rechts durch den Pfeil markiert ist.
- Legen Sie den Verschluss des Kabelbinders wie durch den Pfeil gezeigt in den Kabelkanal.
- Wenn Sie die Befestigung am oberen Rand vornehmen, kann das Gehäuseunterteil möglicherweise nicht geschlossen werden.



Kabelbinder (mitgeliefert)

* Die folgende Montagereihenfolge ist ebenfalls möglich:

2 → 1 → 3.

Einstellungen

Vorbereitung: Schalten Sie den Sicherungsautomaten ein. Die Fernbedienung zeigt [Initialisierung] an. Warten Sie, bis diese Anzeige erlischt.
Wenn [Initialisierung] weiterhin blinkt (10 Minuten oder länger), überprüfen Sie die Adresseneinstellung der Innengeräte. Einzelheiten entnehmen Sie der Installationsanleitung des Innen-/Außengeräts.

Menü

Sprache

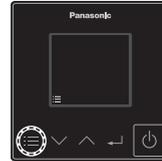
1 Im angehaltenen Zustand

Drücken Sie .

Im Betrieb

Drücken Sie wiederholt , bis der Menübildschirm angezeigt wird.

- Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, drücken Sie .



2 Auswählen [Sprache].

Drücken Sie   → .

Gesamtzahl der Elemente
Nummer des ausgewählten Elements

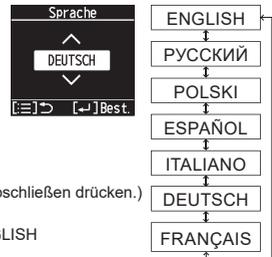


3 Wählen Sie unter den 7 rechts auf der Seite angezeigten Sprachen die Anzeigesprache aus.

Drücken Sie   → .

(Zum Abschließen drücken.)

- Standardeinstellung: ENGLISH



Servicefunktionen

- Fernbedienungseinstellung
- Automatische Adressierung
- Erweiterte Einstellungen
- Sensorinformation
- IG-Alarme

Prüfen Sie dieses Element bei Bedarf.
Die Schritte 1 und 2 sind übliche Schritte für jedes Element.

1 Halten Sie die 3 Tasten gleichzeitig mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.

Drücken Sie   .



2 Wählen Sie den einzustellenden Menüpunkt aus.

Drücken Sie   → .

Gesamtzahl der Elemente
Nummer des ausgewählten Elements



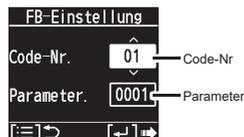
Fernbedienungseinstellung

3 Nehmen Sie die Einstellung vor, indem Sie die Code-Nr. und den Parameter auswählen.

Drücken Sie   →  (wiederholen)

4 Drücken Sie .

- Nach der Auswahl von [JA] startet das Gerät neu.

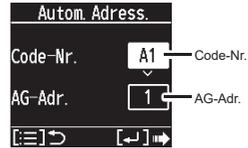


Code-Nr.		Einstellung	Parameter
01	Haupt- /Neben-FB	Einstellung zur Verwendung von 2 Fernbedienungen.	<ul style="list-style-type: none"> • 0000: Neben-FB • 0001: Haupt-FB (Werks einstellung)
2F	Kennwort änderungs funktion	Einstellen des Administrator-Kennworts.	<ul style="list-style-type: none"> • 0000 bis 9999 • 0000 (Werks einstellung)

Automatische Adressierung

- 3 Nehmen Sie die Einstellung vor,** indem Sie die Code-Nr. [A1] und die Außengeräteadresse auswählen.

Drücken Sie → . (wiederholen)



- 4 Drücken Sie .**

- Nach der Auswahl von [JA] startet das Gerät neu.

Code-Nr.	Außengeräteadresse
A1	Nehmen Sie die automatische Adressierung für jede Außengeräteadresse vor. Wählen Sie die Außengeräteadresse für die automatische Adressierung aus. • Außengeräteadresse

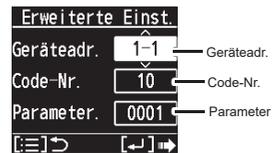
Wichtig

- Nehmen Sie die automatische Adressierung erst vor, wenn alle Geräte unter Spannung stehen und mindestens 90 Sekunden vergangen sind.
- Schalten Sie die Geräte erst ein, wenn die automatische Adressierung beendet ist und mindestens 90 Sekunden vergangen sind.

Erweiterte Einstellungen

- 3 Nehmen Sie die Einstellung vor,** indem Sie die Code-Nr. und den Parameter auswählen. Wenn Sie die Codenr. auswählen, beziehen Sie sich bitte auf folgende Tabelle.

Drücken Sie → . (wiederholen)



- 4 Drücken Sie .**

- Nach der Auswahl von [JA] startet das Gerät neu.

Code-Nr.		Parameter
31	Ventilatorausgang	Anschluss eines externen bauseitigen Ventilators an den Steckanschluss „FAN DRIVE“ (2-polig, weiß) der Innengeräteplatine. * Hierzu sind spezielle optionale Kabel erforderlich.
32	Temperatursensor	Verwendung des Raumtemperaturfühlers der Fernbedienung. • Bei Verwendung von Haupt- und Nebenfernbedienung ist die Hauptfernbedienung aktiviert. • Bei gleichzeitiger Verwendung eines Fernsensors ist der Innengeräte-Fühler einzustellen. * Diese Einstellung ist beim Steuern in Gruppen nicht verfügbar.
33	Temperaturanzeige	Umschaltung zwischen der Temperaturanzeige in Grad Celsius und Fahrenheit

* Je nach Typ des Innengeräts kann die Code-Nr. mit 6 Stellen angezeigt werden. Lesen Sie in diesem Fall wie folgt.
z. B. 10 → 000010

Sensorinformation

Unter diesem Menüpunkt werden die Temperaturfühlerwerte von Fernbedienung, Innengeräten und Außengeräten angezeigt.

- 3 Wählen Sie die Geräturnummer und die Code-Nr. aus.**

Drücken Sie → . (wiederholen)



- 4 Wählen Sie die gewünschte Information aus.**

Drücken Sie .

- Durch Drücken von kehren Sie zum Menü Servicefunktionen zurück.



IG-Alarme

Unter diesem Menüpunkt wird das Störmeldeprotokoll aufgerufen.

- 3 Wählen Sie die gewünschte Information aus.**

Drücken Sie .

Informationen zu den letzten 4 Fehlern werden angezeigt. [-] deutet darauf hin, dass keine Störmeldung vorhanden ist.

- Durch Drücken von kehren Sie zum Menü Servicefunktionen zurück.
- Zum Löschen des Störmeldeprotokolls drücken Sie und wählen Sie [JA].

IG-Alarme		
Geräteadr.	Alarm	
1	1-1	E04
2	1-1	F10
3	1-2	P01

Lösch.

Testbetrieb

- 1 Halten Sie die 3 Tasten gleichzeitig mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.**

Drücken Sie



- 2 Auswählen [Testbetrieb].**

Drücken Sie



Gesamtzahl der Elemente
 Nummer des ausgewählten Elements



- 3 Wählen Sie [EIN] aus.**
 Das Gerät startet nun im Testbetrieb, und [TEST] wird angezeigt.

Drücken Sie



Drücken Sie



- 4 Führen Sie den Testbetrieb durch.**

Drücken Sie



- 5 Beenden Sie den Testbetrieb.**
 Führen Sie die Schritte 1 und 2 aus und wählen Sie in Schritt 3 [AUS]. Die Anzeige [TEST] (Testbetrieb) erlischt.
- Der Testbetrieb kann im Heiz- oder Kühl-Modus ausgeführt werden.
 - Die Solltemperatur kann nicht eingestellt werden.
 - Der Testbetrieb wird nach 60 Minuten automatisch beendet.
 - Nach dem Einschalten der Stromversorgung oder nach einer Betriebsunterbrechung können die Außengeräte erst nach Ablauf der dreiminütigen Wiederanlaufsperrzeit erneut anlaufen.

Wichtig

- Verwenden Sie diesen Modus ausschließlich zu Testzwecken, da es ansonsten zur Überhitzung der Geräte kommen kann.
- Lesen Sie vor dem Testbetrieb die mitgelieferten Installationsanleitungen der Geräte durch.

Technische Daten

Modellbezeichnung	CZ-RTC6
Abmessungen (H x B x T)	86 mm x 86 mm x 25 mm
Gewicht	0,09 kg
Einsatzgrenzwerte Temperatur / Luftfeuchte	0 bis 40 °C / 20 bis 80% r. F. (ohne Kondensation) * Nur für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen.
Spannungsversorgung	16 V DC (über Innengerät)
Anzahl angeschlossener Innengeräte	Innengerät: Max. 8 Innengeräte (mit Gruppensteuerung)

Authorized representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

© Panasonic Corporation 2020

Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>

WEB-ACXF60-38390
W1020-0